

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 2877/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 2878/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 2879/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst	5
Verordening (EEG) nr. 2880/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd	7
Verordening (EEG) nr. 2881/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 houdende verschuiving van de overnamedatum voor door de interventiebureaus krachtens Verordening (EEG) nr. 2848/89 te koop aangeboden rundvlees	9
* Verordening (EEG) nr. 2882/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees met been, houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 569/88 en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 2398/90	10
* Verordening (EEG) nr. 2883/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 betreffende het bepalen van de oorsprong van druivesap	13
* Verordening (EEG) nr. 2884/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 betreffende het bepalen van de oorsprong van sommige uit eieren verkregen goederen	14
* Verordening (EEG) nr. 2885/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 inzake het verlenen van steun voor de particuliere opslag van lange vlasvezels	16

* Verordening (EEG) nr. 2886/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 betreffende de verkoop tegen een vooraf vastgestelde prijs van gedroogde vijgen (basisprodukt) van de oogst 1989 aan distilleerderijen	18
* Verordening (EEG) nr. 2887/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 tot vaststelling van de bij de berekening van de financieringskosten van de interventies in de vorm van aankoop, opslag en afzet toe te passen rentevoeten	20
Verordening (EEG) nr. 2888/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 tot wijziging van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten	21
* Verordening (EEG) nr. 2889/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 tot vaststelling van de definitieve maatregelen in verband met de afgifte van de ARH-certificaten in de sector melk en zuivelprodukten	25
* Verordening (EEG) nr. 2890/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 tot vaststelling van bijkomende bepalingen voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in de sector groenten en fruit, ten aanzien van tomaten, sla, andijvie, wortelen, artisjokken, tafeldruiven en meloenen	26
* Verordening (EEG) nr. 2891/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor voorlopig verduurzaamde gekweekte paddestoelen	29
Verordening (EEG) nr. 2892/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 tot vaststelling van conservatoire maatregelen ten aanzien van de in de periode van 24 tot en met 29 september 1990 aangevraagde ARH-certificaten in de sector melk en zuivelprodukten	30
Verordening (EEG) nr. 2893/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 houdende intrekking van de compenserende heffing en tot wederinstelling van het preferentiële douanerecht bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Turkije	31
Verordening (EEG) nr. 2894/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	32
Verordening (EEG) nr. 2895/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	34
* Verordening (EEG) nr. 2896/90 van de Raad van 5 oktober 1990 houdende verlenging van het voorlopige anti-dumpingrecht op de invoer van kaliumpermanganaat van oorsprong uit de Sowjetunie	36

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

90/495/EEG :

- | | |
|---|----|
| * Beschikking van de Raad van 24 september 1990 inzake een financiële actie van de Gemeenschap met het oog op de uitroeiing van infectieuze hematopoïetische necrose bij zalmachtigen in de Gemeenschap | 37 |
|---|----|

90/496/EEG :

- | | |
|--|----|
| * Richtlijn van de Raad van 24 september 1990 inzake de voedingswaarde-etikettering van levensmiddelen | 40 |
|--|----|

90/497/EEG :

- | | |
|--|----|
| * Beschikking van de Raad van 24 september 1990 waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd om een facultatieve maatregel toe te passen die afwijkt van artikel 17 van Zesde Richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting | 45 |
|--|----|

Rectificaties

- ★ **Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO) (PB nr. L 84 van 30.3.1990) 46**
- ★ **Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2689/90 van de Commissie van 19 september 1990 houdende uitvoeringsbepalingen voor de produktiesteunregeling voor sommige graansoorten (PB nr. L 256 van 20.9.1990) 46**
- Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2873/90 van de Commissie van 4 oktober 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge (PB nr. L 275 van 5.10.1990) 46
- Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2875/90 van de Commissie van 4 oktober 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout (PB nr. L 275 van 5.10.1990) 47

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2877/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 oktober 1990

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾,
inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 1801/90 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,
aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 4 oktober
1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
wordt toegepast op alle elementen voor de berekening
van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-
heidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1801/90 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 oktober 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 oktober 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	27,72	138,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	27,72	138,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	22,57	194,16 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 10 90	22,57	194,16 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	28,29	162,25
1001 90 99	28,29	162,25
1002 00 00	53,04	148,70 ⁽⁶⁾
1003 00 10	44,41	151,63
1003 00 90	44,41	151,63
1004 00 10	36,05	136,76
1004 00 90	36,05	136,76
1005 10 90	27,72	138,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	27,72	138,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	44,41	145,45 ⁽⁴⁾
1008 10 00	44,41	54,52
1008 20 00	44,41	112,60 ⁽⁴⁾
1008 30 00	44,41	50,81 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	44,41	50,81
1101 00 00	53,12	240,66
1102 10 00	87,77	221,69
1103 11 10	48,18	314,14
1103 11 90	56,82	259,36

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 2878/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 oktober 1990

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90⁽²⁾, en inzonder-
heid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, inzon-
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor
granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1802/90 van de
Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien
hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 4 oktober
1990 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de
momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de
bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG)
nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 oktober 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 oktober 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

GN-code	<i>(in ecu / ton)</i>			
	Lopend 10	1 ^e term. 11	2 ^e term. 12	3 ^e term. 1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

GN-code	<i>(in ecu / ton)</i>				
	Lopend 10	1 ^e term. 11	2 ^e term. 12	3 ^e term. 1	4 ^e term. 2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 2879/90 VAN DE COMMISSIE
van 5 oktober 1990
tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de
Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepa-
lingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad
betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische
Basmati-rijst van de GN-codes 1006 10, 1006 20 en
1006 30 ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1546/
87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2512/90 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2802/90 ⁽⁶⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b),
van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten
te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 oktober 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 144 van 4. 6. 1987, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 237 van 1. 9. 1990, blz. 11.

⁽⁶⁾ PB nr. L 268 van 29. 9. 1990, blz. 5.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 oktober 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(in ecu / ton)

GN-code	Portugal	Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86	ACS-Staten/LGO (⁽¹⁾) (⁽²⁾)	Derde landen (behalve ACS- Staten/LGO) (⁽²⁾)
1006 10 21	—	—	151,97	311,15
1006 10 23	—	238,65	155,50	318,20
1006 10 25	—	238,65	155,50	318,20
1006 10 27	—	238,65	155,50	318,20
1006 10 92	—	—	151,97	311,15
1006 10 94	—	238,65	155,50	318,20
1006 10 96	—	238,65	155,50	318,20
1006 10 98	—	238,65	155,50	318,20
1006 20 11	—	—	190,87	388,94
1006 20 13	—	298,31	195,27	397,75
1006 20 15	—	298,31	195,27	397,75
1006 20 17	—	298,31	195,27	397,75
1006 20 92	—	—	190,87	388,94
1006 20 94	—	298,31	195,27	397,75
1006 20 96	—	298,31	195,27	397,75
1006 20 98	—	298,31	195,27	397,75
1006 30 21	13,05	—	236,70	497,25
1006 30 23	12,97	448,11	286,85	597,48
1006 30 25	12,97	448,11	286,85	597,48
1006 30 27	12,97	448,11	286,85	597,48
1006 30 42	13,05	—	236,70	497,25
1006 30 44	12,97	448,11	286,85	597,48
1006 30 46	12,97	448,11	286,85	597,48
1006 30 48	12,97	448,11	286,85	597,48
1006 30 61	13,90	—	252,43	529,57
1006 30 63	13,90	480,38	307,90	640,50
1006 30 65	13,90	480,38	307,90	640,50
1006 30 67	13,90	480,38	307,90	640,50
1006 30 92	13,90	—	252,43	529,57
1006 30 94	13,90	480,38	307,90	640,50
1006 30 96	13,90	480,38	307,90	640,50
1006 30 98	13,90	480,38	307,90	640,50
1006 40 00	0,51	—	92,13	190,27

(⁽¹⁾) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 715/90.

(⁽²⁾) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(⁽³⁾) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

VERORDENING (EEG) Nr. 2880/90 VAN DE COMMISSIE**van 5 oktober 1990****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2513/90 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2803/90 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de

momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit Portugal worden toegevoegd, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 oktober 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 237 van 1. 9. 1990, blz. 14.

⁽⁴⁾ PB nr. L 268 van 29. 9. 1990, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 oktober 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

GN-code	<i>(in ecu / ton)</i>			
	Lopend 10	1 ^e term. 11	2 ^e term. 12	3 ^e term. 1
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 2881/90 VAN DE COMMISSIE**van 5 oktober 1990****houdende verschuiving van de overnamedatum voor door de interventiebureaus
krachtens Verordening (EEG) nr. 2848/89 te koop aangeboden rundvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 571/89 ⁽²⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2848/89 van
de Commissie ⁽³⁾ bepaalde verkoopprijzen zijn vastgesteld
voor rundvlees dat vóór 1 april 1990 door interventiebureaus
is overgenomen; dat de voorraden van dien aard
zijn dat het dienstig lijkt deze datum te wijzigen in 1
september 1990;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen
in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De datum „1 april 1990” in artikel 4 van Verordening
(EEG) nr. 2848/89 wordt vervangen door „1 september
1990”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 oktober 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 274 van 23. 9. 1989, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 2882/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 oktober 1990

betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees met been, houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 569/88 en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 2398/90

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 571/89⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2539/84 van de Commissie van 5 september 1984 houdende bijzondere voorschriften voor bepaalde soorten verkoop van bevroren rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1809/87⁽⁴⁾, voorziet in de mogelijkheid om bij de verkoop van rundvlees uit interventievoorraden een procedure in twee fasen toe te passen;

Overwegende dat een aantal interventiebureaus over een voorraad interventievlees met been beschikt; dat moet worden voorkomen dat dit vlees nog langer wordt opgeslagen wegens de hoge kosten die daaruit voortvloeien; dat er in sommige derde landen afzetmogelijkheden bestaan voor de betrokken produkten; dat dit vlees voor verkoop moet worden aangeboden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2539/84;

Overwegende dat rundervoeten uit interventievoorraden soms verschillende malen worden verplaatst; dat het, om deze rundervoeten in goede vorm aan te bieden en de afzet ervan te bevorderen, wenselijk wordt geacht herverpakking van deze rundervoeten onder bepaalde voorwaarden toe te staan;

Overwegende dat voor de uitvoer van het betrokken vlees een termijn moet worden vastgesteld; dat deze termijn moet worden vastgesteld met inachtneming van het bepaalde in artikel 5, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie van 4 september 1980 houdende bijzondere bepalingen voor de toepassing van het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector rundvlees⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1618/90⁽⁶⁾;

Overwegende dat, om te garanderen dat het verkochte vlees ook werkelijk wordt uitgevoerd, moet worden voorzien in het stellen van een zekerheid als bedoeld in

artikel 5, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84;

Overwegende dat de door de interventiebureaus opgeslagen produkten welke bestemd zijn voor uitvoer, onder de toepassing vallen van Verordening (EEG) nr. 569/88 van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2722/90⁽⁸⁾; dat de bijlage van genoemde verordening met de vermeldingen die moeten worden aangebracht moet worden aangevuld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2398/90 van de Commissie⁽⁹⁾ moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Overgegaan wordt tot de verkoop van ongeveer 10 000 ton rundvlees, met been, in het bezit van het Duitse interventiebureau en aangekocht vóór 1 augustus 1990.

Dit vlees is bestemd voor uitvoer.

Deze verkoop vindt plaats overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2539/84, onder voorbehoud van het bepaalde in de onderhavige verordening.

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 985/81 van de Commissie⁽¹⁰⁾ zijn niet van toepassing bij deze verkoop. De bevoegde instanties kunnen evenwel toestaan dat voor- en achtervoeten met been, waarvan de verpakking gescheurd of vuil is, onder hun toezicht in een nieuwe verpakking van hetzelfde type worden ingepakt voordat ze voor verzending worden aangeboden in het douanekantoor van vertrek.

2. De kwaliteiten en de minimumprijzen bedoeld in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 zijn aangegeven in bijlage I bij deze verordening.

3. Alleen offertes die uiterlijk op 15 oktober 1990 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus worden in aanmerking genomen.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 238 van 6. 9. 1984, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 152 van 16. 6. 1990, blz. 39.

⁽⁷⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1988, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 261 van 25. 9. 1990, blz. 19.

⁽⁹⁾ PB nr. L 222 van 17. 8. 1990, blz. 37.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 99 van 10. 4. 1981, blz. 38.

4. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen verkrijgen over de hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde produkten moeten worden uitgevoerd binnen vijf maanden na de datum waarop het verkoopcontract is gesloten.

Artikel 3

1. De in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 30 ecu per 100 kg.

2. De in artikel 5, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 160 ecu per 100 kg.

Artikel 4

Aan de bijlage, deel I „Produkten voor uitvoer in de staat waarin zij uit de interventievoorraad zijn uitgeslagen”, van Verordening (EEG) nr. 569/88 worden het onderstaande punt en de daarop betrekking hebbende voetnoot toegevoegd:

„70. Verordening (EEG) nr. 2882/90 van de Commissie van 5 oktober 1990 betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees met been⁽⁷⁰⁾.

⁽⁷⁰⁾ PB nr. L 276 van 6. 10. 1990, blz. 10.”.

Artikel 5

Verordening (EEG) nr. 2398/90 wordt ingetrokken.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 15 oktober 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkte Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindestpreise i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Minimum prices expressed in ecus per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumptijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
Deutschland	— Vorderviertel, stammend von : Kategorien A/C — Hinterviertel, stammend von : Kategorien A/C	5 000 5 000	1 300 2 000

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

DEUTSCHLAND: Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (069) 1 56 40, App. 772/773
Telex: 04 11 56

VERORDENING (EEG) Nr. 2883/90 VAN DE COMMISSIE
van 5 oktober 1990
betreffende het bepalen van de oorsprong van druivesap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2472/90
van de Commissie⁽²⁾, inzonderheid op artikel 15,

Overwegende dat bij de indeling van de goederen als
omschreven in Verordening (EEG) nr. 2026/73 van de
Commissie van 25 juli 1973 betreffende het bepalen van
de oorsprong van druivesap⁽³⁾ gebruik is gemaakt van de
nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief,
die zelf is gebaseerd op de nomenclatuur van de Interna-
tionale Douaneraad; dat deze is vervangen door het
geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de
codering van goederen dat in de Gemeenschap door
middel van de gecombineerde nomenclatuur wordt toege-
past; dat het duidelijkheidshalve de voorkeur verdient
Verordening (EEG) nr. 2026/73 geheel te vervangen;

Overwegende dat bovengenoemde aanpassingen in de
gecombineerde nomenclatuur eenvoudige technische
aanpassingen zijn die geen wijziging brengen in het
toepassingsgebied van de regels die voorheen in Verorde-
ning (EEG) nr. 2026/73 waren opgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De verwerking van druivemost van GN-code ex 2009 tot
druivesap van dezelfde post, verleent aan het produkt niet
de oorsprong van het land waar de verwerking heeft
plaatsgevonden.

Artikel 2

Onder de term „post” in deze verordening wordt verstaan
de uit vier cijfers bestaande code die wordt gebruikt in de
nomenclatuur van het geharmoniseerde systeem inzake de
omschrijving en de codering van goederen.

Artikel 3

Verordening (EEG) nr. 2026/73 wordt ingetrokken.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 247 van 10. 9. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 206 van 27. 7. 1973, blz. 33.

VERORDENING (EEG) Nr. 2884/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 oktober 1990

betreffende het bepalen van de oorsprong van sommige uit eieren verkregen goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 802/68 van de Raad van
27 juni 1968 betreffende de gemeenschappelijke definitie
van het begrip „oorsprong van goederen”⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1769/89⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 14,Overwegende dat in de tabel van Verordening (EEG) nr.
641/69 van de Commissie van 3 april 1969 betreffende de
vaststelling van de oorsprong van sommige uit eieren
verkregen goederen⁽³⁾ niet alle mogelijkheden zijn aange-
geven die in de overwegingen van deze verordening zijn
besloten met betrekking tot goederen die door droging de
oorsprong kunnen krijgen van het land waar deze
bewerking plaatsvindt;Overwegende dat met het oog op de samenhang tussen de
overwegingen en de tabel van Verordening (EEG) nr.
641/69 het noodzakelijk is de tabel zo te wijzigen dat het
produkt „niet gedroogd eiwit” daarin voorkomt als een
ingevoerd goed dat na droging als een produkt van
oorsprong kan worden aangemerkt;Overwegende dat bij het opstellen van genoemde tabel
gebruik is gemaakt van de nomenclatuur van het gemeen-
schappelijk douanetarief, die zelf is gebaseerd op de
nomenclatuur van de Internationale Douaneraad; dat
deze is vervangen door het geharmoniseerde systeem
inzake de omschrijving en de codering van goederen dat
in de Gemeenschap door middel van de gecombineerde
nomenclatuur wordt toegepast;Overwegende dat bovengenoemde veranderingen en
aanpassingen eenvoudige technische wijzigingen zijn die
niettemin van invloed zijn op het toepassingsgebied vande regels die voorheen in Verordening (EEG) nr. 641/69
ten aanzien van het drogen van eiwit waren opgenomen;
dat het duidelijkheidshalve de voorkeur verdient Verorde-
ning (EEG) nr. 641/69 geheel te vervangen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité oorsprong van goederen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De in kolom (2) van de tabel in de bijlage omschreven
goederen die in een bepaald land zijn vervaardigd uit in
kolom (3) van die tabel genoemde, uit een ander land
ingevoerde goederen en die zijn verkregen door bewer-
kingen die in dezelfde kolom (3) zijn vermeld, worden
geacht van oorsprong te zijn uit het land waar deze
bewerkingen hebben plaatsgevonden.*Artikel 2*Onder de term „post” in deze verordening wordt verstaan
de uit vier cijfers bestaande code die wordt gebruikt in de
nomenclatuur van het geharmoniseerde systeem inzake de
omschrijving en de codering van goederen.*Artikel 3*

Verordening (EEG) nr. 641/69 wordt ingetrokken.

*Artikel 4*Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 174 van 22. 6. 1989, blz. 11.⁽³⁾ PB nr. L 83 van 4. 4. 1969, blz. 1.

BIJLAGE

GN-code	Omschrijving produkt	De op de niet van oorsprong zijnde materialen toegepaste be- of verwerking die de status van produkt van oorsprong verleent
(1)	(2)	(3)
ex 0408	Vogeleieren, uit de schaal, gedroogd	Drogen (zo nodig na breken en scheiden) van :
ex 0408	Gedroogd eigeel	— Vogeleieren, in de schaal, vers of verduurzaamd, van post ex 0407 of
ex 3502	Gedroogde ovoalbumine	— Vogeleieren, uit de schaal, anders dan gedroogd, van post ex 0408 of
		— Eigeel, anders dan gedroogd, van post ex 0408 of
		— Eiwit, anders dan gedroogd, van post ex 3502

VERORDENING (EEG) Nr. 2885/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 oktober 1990

inzake het verlenen van steun voor de particuliere opslag van lange vlasvezels

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1308/70 van de Raad van 29 juni 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector vlas en hennep⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3995/87 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 1,

Overwegende dat in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1308/70 is bepaald dat steun voor de particuliere opslag wordt toegekend wanneer uit de beschikbare hoeveelheden vezels blijkt dat er een tijdelijk gebrek aan evenwicht ten opzichte van de te verwachten vraag bestaat; dat in Verordening (EEG) nr. 1172/71 van de Raad van 3 juni 1971 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor steun aan de particuliere opslag van vlas- en hennepvezels⁽³⁾ de voornaamste gegevens zijn bepaald aan de hand waarvan een dergelijk gebrek aan evenwicht kan worden geconstateerd, alsmede wie de begunstigde van de steun is;

Overwegende dat, op grond van de communautaire productie van lange vlasvezels, alsmede van de waarschijnlijke invoer van deze vezels in het lopende verkoopseizoen, mag worden verwacht dat ten opzichte van het vorige verkoopseizoen de voorraden zullen stijgen;

Overwegende dat de vraag naar deze vezels vanwege de afnemers in de Gemeenschap en in derde landen tijdens de laatste maanden is geslonken ten opzichte van vorig jaar; dat deze situatie mogelijk kan aanhouden wegens de conjuncturele crisis in de vlasnijverheid;

Overwegende dat de marktsituatie sinds enige tijd gekenmerkt wordt door een duidelijke prijsdaling; dat deze neerwaartse prijsbeweging zal doorzetten gelet op de te verwachten ontwikkeling van de vraag naar vezels;

Overwegende dat, wegens het teruglopen van de te verwachten oppervlakte, mag worden aangenomen dat de productie van vlas tijdens het komende verkoopseizoen een daling zal kennen; dat mag worden verwacht dat het evenwicht tussen de vezelvoorraden en de te verwachten

vraag tegen het einde van het huidige verkoopseizoen zal worden hersteld;

Overwegende dat uit de analyse van de marktsituatie blijkt dat er een tijdelijk gebrek aan evenwicht bestaat tussen de voorraden lange vlasvezels en de te verwachten vraag naar deze vezels; dat derhalve overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1524/71 van de Commissie van 16 juli 1971 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de steun voor de particuliere opslag van vlas- en hennepvezels⁽⁴⁾ voor de particuliere opslag van deze vezels steun moet worden verleend;

Overwegende dat bij het vaststellen van de maximumhoeveelheid waarvoor contracten kunnen worden gesloten, rekening moet worden gehouden met de noodzaak om enerzijds de markt geleidelijk aan te ontlasten en anderzijds het administratief beheer van de steun voor de opslag te vereenvoudigen;

Overwegende dat het hierboven bedoelde tijdelijke gebrek aan evenwicht mogelijk tot aan de komende oogst kan duren; dat daarom moet worden bepaald dat de contracten een looptijd hebben tussen acht en tien maanden;

Overwegende dat de regeling inzake opslagcontracten voor een relatief grote hoeveelheid vezels zou kunnen worden toegepast; dat, om de normale aanvoer op de markt te waarborgen, deze hoeveelheid tot ongeveer één derde van de productie in de Gemeenschap zou moeten worden beperkt; dat daartoe voor elke opslaghouder de maximumhoeveelheid moet worden vastgesteld waarvoor hij een opslagcontract kan sluiten;

Overwegende dat, om de houders van geringe hoeveelheden voor de regeling in aanmerking te laten komen, de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1524/71 bedoelde minimumhoeveelheid moet worden aangepast;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 8, lid 2, punt b), van Verordening (EEG) nr. 1172/71 in bepaalde omstandigheden tot bekorting van de duur der bestaande opslagcontracten kan worden besloten; dat het derhalve wenselijk is, naast het steunbedrag dat dient te worden betaald ingeval de verplichtingen die in het contract zijn vastgelegd, werden nagekomen, ook het bedrag vast te stellen van de korting die moet worden toegepast wanneer die voorziene looptijd wordt verminderd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor vlas en hennep,

⁽¹⁾ PB nr. L 146 van 4. 7. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 34.

⁽³⁾ PB nr. L 123 van 5. 6. 1971, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 160 van 17. 7. 1971, blz. 16.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In deze verordening wordt onder „lange vlasvezels” verstaan: gebroken, gezwingeld, gehegeld of anders bewerkt, doch niet gesponnen vlas van de GN-codes 5301 21 00 en 5301 29 00.

Artikel 2

De interventiebureaus van de producerende Lid-Staten verlenen overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1524/71 en de onderhavige verordening steun aan de particuliere opslag van lange vlasvezels van communautaire oorsprong.

Artikel 3

1. De maximumhoeveelheid per opslagcontract wordt op 200 ton gesteld.
2. Het contract kan slechts worden gesloten met degenen die het produkt vóór 1 juni 1990 in bezit hadden en voor niet meer dan 60 % van de hoeveelheid produkt die zij op 31 mei 1990 in voorraad hadden.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

3. In afwijking van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1524/71 worden de contracten voor een minimumhoeveelheid van 5 000 kilogram gesloten.

Artikel 4

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 8, lid 2, punt b), van Verordening (EEG) nr. 1172/71 wordt het contract, naar keuze van de houder van de vezels, gesloten voor een periode van acht, negen of tien maanden.
2. De contracten moeten uiterlijk op 30 november 1990 worden gesloten.

Artikel 5

1. Het steunbedrag per 100 kilogram en per maand bedraagt 2,50 ecu.
2. In geval van toepassing van artikel 8, lid 2, punt b), van Verordening (EEG) nr. 1172/71 wordt het steunbedrag verminderd in verhouding tot de periode waarmee de looptijd van het contract wordt bekort.

Artikel 6

In de zin van deze verordening wordt onder „maand” verstaan: een tijdvak van dertig dagen.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 2886/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 oktober 1990

betreffende de verkoop tegen een vooraf vastgestelde prijs van gedroogde vijgen
(basisprodukt) van de oogst 1989 aan distilleerderijenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van
24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector van op basis van groenten
en fruit verwerkte produkten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2201/90 ⁽²⁾, en met name op
artikel 8, lid 7,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1206/90 van de Raad van
7 mei 1990 houdende vaststelling van de algemene voor-
schriften voor de produktiesteunregeling in de sector
verwerkte groenten en fruit ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2202/90 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 6, lid 2,Overwegende dat in artikel 6, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 626/85 van de Commissie van 12 maart 1985
betreffende aankoop, verkoop en opslag van krenten en
rozijnen en gedroogde vijgen (basisprodukten) door
opslagbureaus ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 862/90 ⁽⁶⁾, is bepaald dat produkten die bestemd
zijn voor specifiek te bepalen gebruik, worden verkocht
tegen vooraf vastgestelde of in het kader van een inschrij-
vingsprocedure bepaalde prijzen;Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1707/85 van
de Commissie van 21 juni 1985 betreffende de verkoop
door opslagbureaus van gedroogde vijgen (basisprodukt)
voor de vervaardiging van alcohol ⁽⁷⁾ is bepaald dat
gedroogde vijgen (basisprodukt) tegen een vooraf vastge-
stelde prijs aan distilleerderijen mogen worden verkocht;Overwegende dat het Griekse opslagbureau over ongeveer
178 ton gedroogde vijgen (basisprodukt) van de oogst
1989 beschikt; dat er voor deze produkten geen afzetmo-
gelijkheden bestaan op de markt voor rechtstreekse
menselijke consumptie; dat de produkten aan de distil-
leerderijen moeten worden aangeboden;Overwegende dat de verkoopprijs zodanig moet worden
vastgesteld dat verstoring van de markt van de Gemeen-
schap voor alcohol en alcoholhoudende dranken wordt
voorkomen;Overwegende dat het bedrag van de verwerkingszekerheid
bedoeld in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr.
1707/85 moet worden vastgesteld op grond van het
verschil tussen de normale marktprijs voor gedroogde
vijgen en de bij deze verordening vastgestelde verkoop-
prijs;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit
verwerkte produkten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

1. Het Griekse opslagbureau gaat over tot de verkoop
van gedroogde vijgen (basisprodukt) van de oogst 1989
aan distilleerderijen overeenkomstig de Verordeningen
(EEG) nr. 626/85 en (EEG) nr. 1707/85 tegen een op 4,8
ecu per 100 kg nettogewicht vastgestelde prijs.
2. De in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr.
1707/85 bedoelde verwerkingszekerheid wordt vastgesteld
op 15,8 ecu per 100 kg nettogewicht.

Artikel 2

1. Koopaanvragen moeten worden ingediend bij het
Griekse opslagbureau SYKIKI, op het hoofdkantoor van
YDAGEP, Acharnon Street 241, Athene, Griekenland,
voor produkten in het bezit van dat bureau.
2. Inlichtingen over de hoeveelheden en plaatsen waar
de produkten zijn opgeslagen kunnen worden verkregen
bij het Griekse opslagbureau SYKIKI, Kritis Street 13,
Kalamata, Griekenland.

*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 74.⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 4.⁽⁵⁾ PB nr. L 72 van 13. 3. 1985, blz. 7.⁽⁶⁾ PB nr. L 90 van 5. 4. 1990, blz. 12.⁽⁷⁾ PB nr. L 163 van 22. 6. 1985, blz. 38.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 2887/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 oktober 1990

tot vaststelling van de bij de berekening van de financieringskosten van de interventies in de vorm van aankoop, opslag en afzet toe te passen rentevoeten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1883/78 van de Raad van
2 augustus 1978 betreffende de algemene regels voor de
financiering van de interventies door het Europees Oriën-
tatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL),
afdeling Garantie ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 787/89 ⁽²⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat op grond van artikel 3 van Verordening
(EEG) nr. 411/88 van de Commissie ⁽³⁾ de bij de bereke-
ning van de financieringskosten van de interventies toe te
passen uniforme rentevoet gelijk is aan de door het
Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen
geconstateerde rente voor driemaands- en twaalfmaands-
eurodeposito's in ecu, die op basis van respectievelijk 1/3
en 2/3 moet worden gewogen ;Overwegende dat de Commissie deze rentevoet vóór het
begin van elk boekjaar van het EOGFL, afdeling Garantie,
vaststelt op grond van de in de zes maanden vóór de vast-
stelling geconstateerde rentevoeten ;Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 411/88 is bepaald dat, wanneer het rentepercen-
tage voor rekening van een Lid-Staat gedurende ten
minste zes maanden lager is dan de voor de Gemeen-
schap vastgestelde uniforme rentevoet, voor die Lid-Staat
een specifieke rentevoet wordt vastgesteld ; dat bij gebrek
aan mededeling door de Lid-Staat, de toe te passen rente-voet wordt vastgesteld op basis van de in de bijlage bij die
verordening vermelde referentierentievoeten ;Overwegende dat de rentevoeten voor het boekjaar 1991
overeenkomstig deze voorschriften moeten worden vastge-
steld ;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van het EOGFL,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*Voor de uitgaven die ten laste komen van het boekjaar
1991 van het EOGFL, afdeling Garantie

1. wordt de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 411/88
bedoelde rentevoet vastgesteld op 10,5 % ;
2. wordt de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 411/88
bedoelde specifieke rentevoet vastgesteld op :
9,6 % voor Duitsland
9,8 % voor Frankrijk
8,9 % voor Ierland
9,0 % voor Nederland.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 oktober 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 216 van 5. 8. 1978, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 85 van 30. 3. 1989, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 40 van 13. 2. 1988, blz. 25.

VERORDENING (EEG) Nr. 2888/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 oktober 1990

tot wijziging van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3879/89 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 17, lid 5,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17 van Verordening
(EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de in de internatio-
nale handel geldende prijzen van de produkten als
bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening en de
prijzen van deze produkten in de Gemeenschap over-
brugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 876/68
van de Raad van 28 juni 1968 tot vaststelling van de alge-
mene voorschriften betreffende de toekenning van de
restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling
van het bedrag van de restitutie in de sector melk en
zuivelprodukten ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1344/86 ⁽⁴⁾, de restituties voor de produkten als
bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68,
die als zodanig worden uitgevoerd, moeten worden vastge-
steld rekening houdend met:

- de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt
van de Gemeenschap met betrekking tot de prijzen
voor melk en zuivelprodukten en de beschikbare
hoeveelheden, evenals met de prijzen voor melk en
zuivelprodukten in de internationale handel,
- de afzetkosten en de meest gunstige vervoerkosten,
berekend vanaf de markten van de Gemeenschap tot
aan de havens of andere plaatsen van uitvoer van de
Gemeenschap, evenals met de aanvoerkosten tot aan
de landen van bestemming,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten,
zijnde het verzekeren van een evenwichtige en een
natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het
handelsverkeer op deze markten,
- het belang dat erin gelegen is om verstoringen op de
markt van de Gemeenschap te voorkomen,
- het economisch aspect van de beoogde uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 3, lid 1, van Verorde-
ning (EEG) nr. 876/68 de prijzen in de Gemeenschap

worden bepaald met inachtneming van de toegepaste prij-
zen, die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te
zijn; dat bij de bepaling van de prijzen in de internatio-
nale handel met name rekening wordt gehouden met:

- a) de prijzen die op de markten in derde landen worden
toegepast,
- b) de gunstigste prijzen bij invoer in de derde landen van
bestemming uit andere derde landen,
- c) de producentenprijzen die in de uitvoerende derde
landen worden geconstateerd en, in voorkomend geval,
met inachtneming van de subsidies die door deze
landen worden toegekend,
- d) de aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeen-
schap;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening
(EEG) nr. 876/68 de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk
kunnen maken dat voor de produkten als bedoeld in
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 naar gelang
van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag
wordt vastgesteld;

Overwegende dat artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 876/68 erin voorziet dat de lijst van produkten waar-
voor een restitutie wordt verleend bij uitvoer, en het
bedrag van deze restitutie ten minste eenmaal per vier
weken worden vastgesteld; dat echter het bedrag van de
restitutie gedurende meer dan vier weken op hetzelfde
niveau gehandhaafd kan blijven;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 1098/68 van de Commissie van 27 juli 1968 tot
vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de resti-
tuties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten ⁽⁵⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/
88 ⁽⁶⁾, de verleende restitutie voor zuivelprodukten met
toegevoegde suiker gelijk is aan de som van twee
elementen waarvan het ene dient om rekening te houden
met de hoeveelheid zuivelprodukten en het andere om
rekening te houden met de hoeveelheid toegevoegde
saccharose; dat dit laatste element echter alleen in
aanmerking wordt genomen, wanneer de toegevoegde
saccharose van in de Gemeenschap geoogste suikerbieten
of van in de Gemeenschap geoogst suikerriet is vervaar-
digd; dat voor de produkten van de GN-codes ex
0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53,
ex 0404 90 91 en ex 0404 90 93, met een vetgehalte van
9,5 gewichtspercenten of minder en een gehalte aan niet
vette, van melk afkomstige droge stof van 15 gewichtsper-
centen of meer, het eerstgenoemde element wordt vastge-
steld voor 100 kg van het gehele produkt; dat dit element

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 378 van 27. 12. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 155 van 3. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 36.

⁽⁵⁾ PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 10.

⁽⁶⁾ PB nr. L 28 van 1. 2. 1988, blz. 1.

voor de andere produkten met toegevoegde suiker van de GN-codes 0402 en 0404 wordt berekend door het basisbedrag te vermenigvuldigen met het gehalte aan zuivelprodukten van het betrokken produkt; dat dit basisbedrag gelijk is aan de vast te stellen restitutie voor 1 kg zuivelprodukten in het gehele produkt;

Overwegende dat het tweede element wordt berekend door het basisbedrag van de restitutie die op de dag van uitvoer geldt voor de produkten als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1069/89⁽²⁾, te vermenigvuldigen met het saccharosegehalte van het produkt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden;

Overwegende dat de hoogte van de restitutie voor kazen wordt berekend voor produkten die zijn bestemd voor onmiddellijke consumptie; dat de korsten en het afval van de kaas geen produkten zijn die aan deze bestemming beantwoorden; dat het, om iedere onduidelijkheid in de opvatting te vermijden, nodig is te preciseren dat voor kaas met een waarde franco grens van minder dan 140 ecu/100 kg geen restitutie wordt verleend;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 896/84 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88, aanvullende bepalingen zijn ingesteld inzake de toekenning van de restituties in geval van wijziging van het verkoopseizoen; dat deze bepalingen

voorzien in de mogelijkheid de restituties naar gelang van de datum waarop de produkten zijn vervaardigd te differentiëren;

Overwegende dat voor de berekening van het restitutiebedrag voor smeltkaas moet worden bepaald dat de eventueel toegevoegde hoeveelheid aan caseïne en/of caseïnen niet in aanmerking genomen wordt;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2870/90 van de Commissie⁽⁶⁾ is bepaald dat de in het raam van Verordening (EEG) nr. 1634/85 van de Commissie⁽⁷⁾ verleende steun voor magere-melkpoeder met ingang van 5 oktober 1990 wordt verhoogd; dat de restitutiebedragen voor de produkten van GN-code 2309 derhalve met ingang van genoemde datum moeten worden gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige marktsituatie in de zuivelsector, in het bijzonder op de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, leidt tot het vaststellen van de restitutie voor de produkten op de bedragen aangegeven in de bijlage;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Toetredingsakte restituties bij uitvoer naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restituties bedoeld in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 voor de produkten als zodanig, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2395/90, worden voor de in de bijlage bij deze verordening vermelde produkten gewijzigd in de daarin aangegeven bedragen.

2. Voor de uitvoer naar zone E wordt voor de produkten van de GN-codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 en 2309 geen restitutie vastgesteld.

3. Voor de uitvoer naar Portugal met inbegrip van de Azoren en Madeira wordt voor melk en zuivelprodukten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68, geen restitutie vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 oktober 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 91 van 1. 4. 1984, blz. 71.

⁽⁶⁾ PB nr. L 275 van 5. 10. 1990, blz. 19.

⁽⁷⁾ PB nr. L 158 van 18. 6. 1985, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 oktober 1990 tot wijziging van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		—
2309 10 15 300		—
2309 10 15 400		—
2309 10 15 500		—
2309 10 15 700		—
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		—
2309 10 19 300		—
2309 10 19 400		—
2309 10 19 500		—
2309 10 19 600		—
2309 10 19 700		—
2309 10 19 800		—
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		21,00
2309 10 70 200		28,00
2309 10 70 300		35,00
2309 10 70 500		42,00
2309 10 70 600		49,00
2309 10 70 700		56,00
2309 10 70 800		61,60
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		—
2309 90 35 300		—
2309 90 35 400		—
2309 90 35 500		—
2309 90 35 700		—
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		—
2309 90 39 300		—
2309 90 39 400		—
2309 90 39 500		—
2309 90 39 600		—
2309 90 39 700		—
2309 90 39 800		—
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		21,00
2309 90 70 200		28,00
2309 90 70 300		35,00

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
2309 90 70 500		42,00
2309 90 70 600		49,00
2309 90 70 700		56,00
2309 90 70 800		61,60
2309 90 70 900		—

(*) De bestemmingscodes zijn die welke zijn vermeld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 420/90 van de Commissie (PB nr. L 44 van 20. 2. 1990, blz. 15).

Het restitutiebedrag voor andere landen van bestemming dan die welke voor iedere „produktcode” zijn aangegeven, is aangeduid met (“”).

Ingeval de bestemming niet is aangegeven, geldt het restitutiebedrag dat van toepassing is voor alle andere landen van bestemming dan die welke in artikel 1, leden 2 en 3, zijn vermeld.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 2889/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 oktober 1990

tot vaststelling van de definitieve maatregelen in verband met de afgifte van de ARH-certificaten in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 85, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/86 van de Raad van
25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene regels
voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het
handelsverkeer⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3296/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 606/86 van
de Commissie van 28 februari 1986 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor
het handelsverkeer voor in Spanje ingevoerde zuivelpro-
dukten van herkomst uit de Gemeenschap van de Tien⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1637/90⁽⁴⁾,
het indicatieve plafond voor de invoer van een aantal
produkten van de sector melk en zuivelprodukten in
Spanje voor 1990 is vastgesteld;

Overwegende dat de in de week van 2 tot en met 7 juli
1990 voor kaas van de categorieën 5 en 6, in de week van
30 juli tot en met 3 augustus 1990 voor kaas van categorie
3 en in de week van 3 tot en met 8 september 1990 voor
kaas van categorie 2 aangevraagde ARH-certificaten
betrekking hadden op een hoeveelheid die groter was dan
het voor het derde kwartaal van 1990 geldende gedeelte
van het indicatieve plafond;

Overwegende dat de Commissie derhalve volgens een
urgentieprocedure de nodige conservatoire maatregelen
heeft vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 2016/
90⁽⁵⁾, (EEG) nr. 2352/90⁽⁶⁾ en (EEG) nr. 2639/90⁽⁷⁾; dat

definitieve maatregelen moeten worden genomen en dat
een verhoging van het indicatieve plafond wegens de
marktsituatie in Spanje nu niet kan worden overwogen;

Overwegende dat het met het oog op de in artikel 85, lid
3, van de Toetredingsakte bedoelde definitieve maatre-
gelen dienstig is, om versterking van de Spaanse markt te
voorkomen, de in artikel 1, lid 2, van de Verordeningen
(EEG) nr. 2016/90, (EEG) nr. 2352/90 en (EEG) nr.
2639/90 bedoelde schorsing van de afgifte van de ARH-
certificaten tot het einde van het derde kwartaal van 1990
te verlengen en de datum te bepalen vanaf welke opnieuw
aanvragen kunnen worden ingediend;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De afgifte van ARH-certificaten voor de in de Veror-
deningen (EEG) nr. 2016/90, (EEG) nr. 2352/90 en (EEG)
nr. 2639/90 bedoelde produkten van de sector melk en
zuivelprodukten wordt geschorst tot en met 30 september
1990.

2. De vanaf 24 september 1990 ingediende ARH-
certificaten worden in aanmerking genomen voor het
gedeelte van het indicatieve plafond dat voor het vierde
kwartaal van 1990 van toepassing is.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1986, blz. 106.

⁽²⁾ PB nr. L 293 van 27. 10. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 28.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 19. 6. 1990, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB nr. L 181 van 14. 7. 1990, blz. 19.

⁽⁶⁾ PB nr. L 215 van 10. 8. 1990, blz. 14.

⁽⁷⁾ PB nr. L 251 van 14. 9. 1990, blz. 11.

VERORDENING (EEG) Nr. 2890/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 oktober 1990

tot vaststelling van bijkomende bepalingen voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in de sector groenten en fruit, ten aanzien van tomaten, sla, andijvie, wortelen, artisjokken, tafeldruiven en meloenen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3210/89 van de Raad van
23 oktober 1989 tot vaststelling van de algemene voor-
schriften voor de toepassing van de aanvullende regeling
voor het handelsverkeer in verse groenten en fruit⁽¹⁾, en
met name op artikel 9,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 816/89 van
de Commissie⁽²⁾ de lijst is vastgesteld van de produkten
waarvoor met ingang van 1 januari 1990 de aanvullende
regeling voor het handelsverkeer in de sector groenten en
fruit geldt; dat tomaten, sla, andijvie, wortelen, artisjok-
ken, tafeldruiven en meloenen tot deze produkten beho-
ren;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3944/89 van
de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
245/90⁽⁴⁾, de bepalingen zijn vastgesteld voor de toepas-
sing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer
voor verse groenten en fruit, hierna „ARH” genoemd;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2105/90 van
de Commissie⁽⁵⁾ is bepaald dat voor de genoemde
produkten de periode van 3 september tot en met 7
oktober als een periode I in de zin van artikel 2 van
Verordening (EEG) nr. 3210/89 moet worden aange-
merkt; dat het op grond van de vooruitzichten voor de
uitvoer van Spanje naar de overige landen van de
Gemeenschap, met uitzondering van Portugal, en gezien
de marktsituatie verantwoord is voor sla, andijvie, wortel-
len, artisjokken, tafeldruiven en meloenen te bepalen dat
de periode van 8 oktober tot en met 2 december als een
periode I moet worden aangemerkt; dat het op grond van
die vooruitzichten ook dienstig is voor tomaten de tijd-
vakken van 8 tot en met 14 oktober en van 29 oktober tot
en met 11 november als een periode II en het tijdvak van
15 tot en met 28 oktober als een periode III en van 12
november tot en met 2 december als een periode I te
laten gelden, alsmede indicatieve plafonds vast te stellen;

dat, rekening houdend met het uitzonderlijk gevoelig
karakter van dit produkt, het passend is, in overeenstem-
ming met artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 3210/89,
voor korte periodes indicatieve plafonds in te stellen;

Overwegende dat erop dient te worden gewezen dat, ten
einde de ARH vlot te doen functioneren, de bepalingen
van Verordening (EEG) nr. 3944/89 inzake het verza-
melen van de statistische gegevens en de verscheidene,
door de Lid-Staten mede te delen gegevens moeten
worden toegepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor kropsla (GN-code 0705 11 10), andere sla dan
kropsla (GN-code 0705 19 00), andijvie (GN-code
ex 0705 29 00), wortelen (GN-code ex 0706 10 00), arti-
sjokken (GN-code 0709 10 00), tafeldruiven (GN-codes
0806 10 11, 0806 10 15 en 0806 10 19) en meloenen
(GN-code 0807 10 90) worden de in artikel 2 van Veror-
dening (EEG) nr. 3210/89 bedoelde periodes vastgesteld
in de bijlage.

2. Voor tomaten (GN-codes 0702 00 10 en 0702 00 90)
worden in de bijlage vastgesteld:

- de in artikel 83, lid 1, van de Toetredingsakte
bedoelde indicatieve plafonds
en
- de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3210/89
bedoelde periodes.

Artikel 2

1. Voor verzendingen van de in artikel 1 genoemde
produkten, van Spanje naar de andere landen van de
Gemeenschap behalve Portugal, geldt het bepaalde in
Verordening (EEG) nr. 3944/89, met uitzondering van de
artikelen 5 en 7.

De in artikel 2, lid 2, van voornoemde verordening
bedoelde gegevens worden evenwel elke week uiterlijk op
dinsdag medegedeeld voor de in de voorafgaande week
verzonden hoeveelheden.

⁽¹⁾ PB nr. L 312 van 27. 10. 1989, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. L 86 van 31. 3. 1989, blz. 35.

⁽³⁾ PB nr. L 379 van 28. 12. 1989, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 27 van 31. 1. 1990, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB nr. L 191 van 24. 7. 1990, blz. 23.

2. In periode II of in periode III worden de in artikel 9, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3944/89 bedoelde gegevens elke week uiterlijk op dinsdag aan de Commissie medegedeeld voor de voorafgaande week.

In periode I worden de gegevens elke maand uiterlijk op de vijfde dag medegedeeld voor de voorafgaande maand;

eventueel bestaat deze mededeling uit de vermelding „nihil”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 8 oktober 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3210/89 bedoelde periodes en in artikel 83 van de Toetredingsakte bedoelde indicatieve plafonds

Periode van 8 oktober tot en met 2 december

Omschrijving van het produkt	GN-code	Periode
Kropsla	0705 11 10	I
Andere sla dan kropsla	0705 19 00	I
Andijvie	ex 0705 29 00	I
Wortelen	ex 0706 10 00	I
Artisjokken	0709 10 00	I
Tafeldruiven	0806 10 11, 0806 10 15 en 0806 10 19	I
Meloenen	0807 10 90	I

Omschrijving van het produkt	GN-code	Indicatieve plafonds (in ton)	Periode
Tomaten	0702 00 10 en 0702 00 90	8 — 14. 10. 1990 : 8 000	II
		15 — 21. 10. 1990 : 10 000	III
		22 — 28. 10. 1990 : 10 500	III
		29. 10 — 4. 11. 1990 : 10 500	II
		5 — 11. 11. 1990 : 10 500	II
		12. 11 — 2. 12. 1990 : —	I

VERORDENING (EEG) Nr. 2891/90 VAN DE COMMISSIE**van 5 oktober 1990****betreffende de afgifte van invoercertificaten voor voorlopig verduurzaamde gekweekte paddestoelen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van 24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2201/90⁽²⁾, en met name op artikel 18, lid 2,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 521/77 van de Raad⁽³⁾ is bepaald hoe de vrijwaringsmaatregelen in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten moeten worden toegepast;

Overwegende dat sedert begin 1990 een steeds grotere hoeveelheid gekweekte paddestoelen die voorlopig verduurzaamd, doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie zijn, in de Gemeenschap in het vrije verkeer wordt gebracht en dat de invoer, wanneer deze in hetzelfde tempo blijft stijgen, veel groter zal zijn dan in 1989;

Overwegende dat de aanbiedingsprijzen van de belangrijkste leveringslanden in het verkoopseizoen 1990/1991 lager liggen dan de prijzen voor soortgelijke in de Gemeenschap verkregen produkten; dat laatstgenoemde produkten derhalve moeilijk kunnen worden afgezet; dat de voorraden van die produkten uit de Gemeenschap al veel groter zijn dan de voorraden in dezelfde periode van de voorbije jaren en nog steeds toenemen;

Overwegende dat de markt van de Gemeenschap in die omstandigheden ernstig verstoord dreigt te worden, waardoor de in artikel 39 van het Verdrag vastgestelde doeleinden in gevaar worden gebracht; dat derhalve vrijwaringsmaatregelen moeten worden toegepast; dat daarmee moet worden voorkomen dat de markt nog meer wordt verstoord door een verdere stijging van de invoer;

Overwegende dat daartoe, uitgaande van de in het vorige jaar ingevoerde hoeveelheden en van een met een harmonische ontwikkeling van het handelsverkeer overeenkomend stijgingspercentage, moet worden bepaald hoeveel van de betrokken produkten in 1990 in het vrije verkeer gebracht mogen worden;

Overwegende dat, om te voorkomen dat certificaten voor speculatie doeleinden worden aangevraagd voor hoeveelheden die niet aan de werkelijke behoefte beantwoorden, de afgifte van invoercertificaten, als conservatoire maatregel, onverwijld moet worden geschorst in afwachting dat de voorwaarden voor de afgifte van de invoercertificaten voor het saldo van de beschikbare hoeveelheden voor het lopende jaar nader bepaald worden; dat bij deze maatregelen rekening moet worden gehouden met de bijzondere situatie van de produkten die op de datum van inwerking-treding van deze verordening onderweg zijn naar de Gemeenschap,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Onverminderd het bepaalde in artikel 2 worden voor 1990 de invoercertificaten voor gekweekte paddestoelen die voorlopig verduurzaamd, doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie zijn, van GN-code ex 0711 90 50, afgegeven voor een hoeveelheid van 36 800 ton.

Artikel 2

Voor de in artikel 1 genoemde produkten wordt de afgifte van invoercertificaten geschorst voor de met ingang van 3 oktober 1990 ingediende aanvragen.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 21. 3. 1977, blz. 28.

VERORDENING (EEG) Nr. 2892/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 oktober 1990

tot vaststelling van conservatoire maatregelen ten aanzien van de in de periode van 24 tot en met 29 september 1990 aangevraagde ARH-certificaten in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 85, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 606/86 van
de Commissie van 28 februari 1986 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor
het handelsverkeer voor in Spanje ingevoerde zuivelpro-
dukten van herkomst uit de Gemeenschap van de Tien ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1637/90 ⁽²⁾,
voor 1990 de indicatieve plafonds voor de produkten van
de sector melk en zuivelprodukten zijn vastgesteld en een
verdeling van deze plafonds is ingevoerd;

Overwegende dat de in de periode van 24 tot en met 29
september 1990 voor kaas van de categorieën 5 en 6
aangevraagde ARH-certificaten betrekking hebben op een
hoeveelheid die groter is dan het voor het vierde kwartaal
vastgestelde indicatieve plafond;

Overwegende dat de Commissie krachtens artikel 85, lid
1, van de Toetredingsakte volgens een urgentieprocedure
de conservatoire maatregelen kan nemen die noodzakelijk
zijn wanneer de situatie ertoe leidt dat het indicatieve
plafond bereikt of overschreden wordt; dat derhalve voor
de betrokken produkten, bij wijze van conservatoire maat-

regel, gelet op de te talrijke aanvragen, alle nog niet afge-
wikkelde aanvragen voor categorie 5 moeten worden afge-
wezen, de certificaten voor categorie 6 maar voor een
bepaald percentage van de aangevraagde hoeveelheden
afgegeven mogen worden en daarna de afgifte van nieuwe
certificaten voor die produkten moet worden geschorst,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in Verordening (EEG) nr. 606/86 bedoelde
aanvragen om ARH-certificaten die van 24 tot en met 29
september 1990 zijn ingediend en aan de Commissie zijn
medegedeeld, voor zuivelprodukten van

- categorie 5 van GN-code ex 0406 worden afgewezen;
- categorie 6 van GN-code ex 0406 worden ingewilligd
voor 32,43 % van de gevraagde hoeveelheid.

2. De afgifte van ARH-certificaten voor produkten van
categorie 5, enerzijds, en voor de hoeveelheden kaas van
categorie 6 boven het in lid 1 genoemde percentage,
anderzijds, wordt voorlopig geschorst.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 oktober 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 153 van 19. 6. 1990, blz. 24.

VERORDENING (EEG) Nr. 2893/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 oktober 1990

houdende intrekking van de compenserende heffing en tot wederinstelling van het preferentiële douanerecht bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Turkije

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1193/90 ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2792/90 van de Commissie ⁽³⁾ een compenserende heffing is ingesteld op de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Turkije en het preferentiële douanerecht bij invoer van dit produkt is geschorst;

Overwegende dat bij de huidige evolutie der prijzen die voor dit produkt van oorsprong uit Turkije waargenomen worden op de in Verordening (EEG) nr. 2118/74 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)

nr. 3811/85 ⁽⁵⁾, bedoelde representatieve markten en die vastgesteld of berekend worden volgens de bepalingen van artikel 5 van genoemde verordening, geconstateerd wordt dat de invoerprijzen zich voor twee opeenvolgende marktdagen op een niveau bevinden dat ten minste gelijk is aan de referentieprijz, zodat de voorwaarden voorzien in artikel 26, lid 1, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor het intrekken van de compenserende heffing op de invoer van dit produkt van oorsprong uit Turkije zijn vervuld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2792/90 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 oktober 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 43.
⁽³⁾ PB nr. L 265 van 27. 9. 1990, blz. 27.
⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 2894/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 oktober 1990

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1069/89 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2547/90 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2867/90 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2547/90 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 oktober 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 237 van 1. 9. 1990, blz. 102.

⁽⁴⁾ PB nr. L 275 van 5. 10. 1990, blz. 14.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 oktober 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	37,82 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,82 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,82 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,82 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,04
1701 99 10	44,04
1701 99 90	44,04 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

VERORDENING (EEG) Nr. 2895/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 oktober 1990

tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 14, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁶⁾, inzon-
derheid op artikel 3,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van
granen en rijst verwerkte produkten geldende heffingen
zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2752/90 van de
Commissie ⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
2838/90 ⁽⁸⁾;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1906/87 van
de Raad ⁽⁹⁾ Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de
Raad ⁽¹⁰⁾ gewijzigd is met betrekking tot de produkten van
de GN-codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 en 2302 40;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 4 oktober
1990 vastgestelde koersen;Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van
heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-
heidscoëfficiënten;Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen
de heffing van het basisprodukt met meer dan 3,02 ecu
per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat
de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1
van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie ⁽¹¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1740/78 ⁽¹²⁾,
overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel
moeten worden gewijzigd,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/
75 bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte
produkten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage
van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2752/90 worden
gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 oktober 1990.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.⁽⁷⁾ PB nr. L 264 van 27. 9. 1990, blz. 39.⁽⁸⁾ PB nr. L 268 van 29. 9. 1990, blz. 94.⁽⁹⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.⁽¹¹⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.⁽¹²⁾ PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 oktober 1990 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(in ecu/ton)

GN-code	Heffingen		
	Portugal	ACS-Staten of LGO	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten of LGO)
1102 90 90	48,38	148,17	151,19
1103 19 90	48,38	148,17	151,19
1103 29 90	48,38	148,17	151,19
1104 19 99	86,09	261,47	267,51
1104 29 19	74,17	232,42	235,44
1104 29 39	74,17	232,42	235,44
1104 29 99	48,38	148,17	151,19

VERORDENING (EEG) Nr. 2896/90 VAN DE RAAD**van 5 oktober 1990****houdende verlenging van het voorlopige anti-dumpingrecht op de invoer van kaliumpermanganaat van oorsprong uit de Sowjetunie**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 1537/90 ⁽²⁾ een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van kaliumpermanganaat van oorsprong uit de Sowjetunie heeft ingesteld;

Overwegende dat het onderzoek van de feiten nog niet is voltooid en dat de Commissie de betrokken exporteur in de Sowjetunie in kennis heeft gesteld van haar voornemen een verlenging van de geldigheidsduur van het voorlopige

recht met twee maanden voor te stellen; dat de exporteur in de Sowjetunie hiertegen geen bezwaar heeft gemaakt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De geldigheidsduur van het voorlopige anti-dumpingrecht op de invoer van kaliumpermanganaat van oorsprong uit de Sowjetunie, ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 1537/90, wordt verlengd voor een periode van twee maanden.

Onverminderd het bepaalde in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2423/88 en enig ander besluit van de Raad, is dat recht van toepassing tot de inwerkingtreding van een besluit van de Raad waarbij definitieve maatregelen worden vastgesteld.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 oktober 1990.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

G. DE MICHELIS

⁽¹⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 145 van 8. 6. 1990, blz. 9.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 24 september 1990

inzake een financiële actie van de Gemeenschap met het oog op de uitroeiing van infectieuze hematopoiëtische necrose bij zalmachtigen in de Gemeenschap

(90/495/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26 juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 23, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽²⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽³⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽⁴⁾,

Overwegende dat infectieuze hematopoiëtische necrose (IHN) bij zalmachtigen een uiterst besmettelijke virusziekte is die zeer grote verliezen in de viskweekbedrijven kan veroorzaken;

Overwegende dat in een eerste fase adequate toezichtmaatregelen dienen te worden vastgesteld om zo de gegevens te verzamelen die nodig zijn voor de uitvoering van eventuele maatregelen voor uitroeiing van de ziekte;

Overwegende dat de Lid-Staten een programma met het oog op de uitroeiing dienen in te dienen;

Overwegende dat de financiële steun van de Gemeenschap zal worden verleend in de vorm van een gedeeltelijke vergoeding van de uitgaven die door de Lid-Staten worden gedaan voor het nemen van monsters en voor laboratoriumonderzoek;

Overwegende dat de maatregelen moeten worden vastgesteld via een procedure waarbij de Lid-Staten en de Commissie nauw samenwerken,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Lid-Staten moeten drie maanden na vaststelling van deze beschikking een programma indienen dat ten doel heeft in de Gemeenschap de omvang van de besmetting met infectieuze hematopoiëtische necrose (IHN) en virale hemorragische septikemie (VHS) te bepalen door middel van een epidemiologische enquête op hun grondgebied.

Artikel 2

In deze beschikking wordt verstaan onder:

1. bedrijf: de inrichting of, in het algemeen, elke geografisch begrensde installatie waarin zalmachtigen worden gekweekt of gehouden om in de handel te worden gebracht;
2. erkend laboratorium: laboratorium op het grondgebied van een Lid-Staat waaraan door de bevoegde autoriteiten is opgedragen om onder hun verantwoordelijkheid het bij deze beschikking voorgeschreven onderzoek te verrichten.

Artikel 3

Het in artikel 1 bedoelde programma moet:

1. aangeven welke instantie van de centrale overheid belast wordt met de uitvoering en coördinatie van het programma;
2. bepalen dat de bedrijven waar zalmachtigen worden gekweekt, moeten worden geregistreerd;
3. bepalen dat toezicht wordt gehouden op het vervoer van zalmachtigen;

⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 19.

⁽²⁾ PB nr. C 327 van 30. 12. 1989, blz. 59.

⁽³⁾ PB nr. C 113 van 7. 5. 1990, blz. 219.

⁽⁴⁾ PB nr. C 124 van 21. 5. 1990, blz. 3.

4. bepalen dat monsters worden genomen voor opsporing van virussen en/of sera in bedrijven waar zalmachtigen worden gekweekt; het aantal monsters dat moet worden genomen dient te worden gerelateerd aan de dierziektesituatie;
5. bepalen dat de monsters naar een erkend laboratorium moeten worden vervoerd voor virologisch en/of serologisch onderzoek met het oog op de opsporing van de virussen van IHN en, in voorkomend geval, VHS;
6. een raming bevatten van de kosten per monsterneming en per laboratoriumonderzoek, alsmede van de totale kosten voor uitvoering van deze maatregelen.

Artikel 4

De Commissie onderzoekt de door de Lid-Staten opgestelde programma's, ten einde na te gaan of zij kunnen worden goedgekeurd, dan wel moeten worden gewijzigd.

De programma's en eventuele wijzigingen worden goedgekeurd volgens de procedure van artikel 10.

Artikel 5

De actie in het kader van deze beschikking komt in aanmerking voor financiële steun van de Gemeenschap.

Artikel 6

1. De financiële steun van de Gemeenschap wordt verleend gedurende één jaar vanaf de datum die door de Commissie wordt vastgesteld in haar besluiten tot goedkeuring van de in artikel 1 bedoelde programma's.
2. Het als steun uit te keren bedrag dat in het hoofdstuk landbouwuitgaven ten laste van de begroting van de Gemeenschap wordt gebracht, wordt voor de in lid 1 vastgestelde periode geraamd op 2 miljoen ecu.

Artikel 7

1. De uitgaven die door de Lid-Staten worden gedaan op grond van artikel 3, punten 4 en 5, komen, binnen de in artikel 6 gestelde grenzen, in aanmerking voor financiële steun van de Gemeenschap op voorwaarde dat alle vastgestelde maatregelen worden uitgevoerd en in overeenstemming zijn met het overeenkomstig artikel 4 goedgekeurde programma.
2. De Gemeenschap vergoedt 50 % van de in lid 1 bedoelde uitgaven.
3. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden, zo nodig, vastgesteld volgens de procedure van artikel 10.

Artikel 8

1. De betalingsaanvragen moeten betrekking hebben op de uitgaven die door de Lid-Staten in de loop van het kalenderjaar zijn gedaan en moeten bij de Commissie worden ingediend vóór 1 juli van het daaropvolgende kalenderjaar.
2. De Commissie beslist over het verlenen van steun na raadpleging van het in artikel 10 genoemde Comité.

3. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden, zo nodig, vastgesteld volgens de procedure van artikel 10.

Artikel 9

De artikelen 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 729/70 ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88 ⁽²⁾, zijn van overeenkomstige toepassing.

Artikel 10

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, leidt de voorzitter van het bij Besluit 68/361/EEG ⁽³⁾ ingestelde Permanent Veterinair Comité deze procedure onverwijld bij het Comité in, hetzij op eigen initiatief hetzij op verzoek van een Lid-Staat.
2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het Comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt over die maatregelen advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie. Het Comité spreekt zich uit met de meerderheid van stemmen die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor de aanneming van de besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij de stemming in het Comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig genoemd artikel. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.
3. De Commissie stelt de beoogde maatregelen vast wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het Comité.
4. Wanneer de voorgestelde maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het Comité of indien geen advies is uitgebracht, dient de Commissie onverwijld bij de Raad een voorstel in betreffende de te nemen maatregelen. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

Indien de Raad drie maanden na indiening van het voorstel geen besluit heeft genomen, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie vastgesteld.

Artikel 11

Deskundigen van de Commissie kunnen, in samenwerking met de bevoegde autoriteiten, controles ter plaatse uitvoeren om de toepassing van de in artikel 1 bedoelde programma's na te gaan.

De Commissie brengt de Lid-Staten in het in artikel 10 bedoelde Comité op de hoogte van de resultaten van de programma's in het licht van de door de Lid-Staat verstrekte informatie. De Lid-Staten brengen daartoe de Commissie, samen met de betalingsaanvragen en, eventu-

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 255 van 18. 10. 1968, blz. 23.

eel, de verslagen van de voor rekening van de Gemeenschap handelende en door de Commissie aangewezen deskundigen die ter plaatse zijn geweest, verslag uit.

Artikel 12

Op de grondslag van de uitslag van de in artikel 1 bedoelde enquêtes dient de Commissie een verslag in, eventueel vergezeld van voorstellen of adequate besluiten in het kader van artikel 5, lid 2, van Beschikking 90/424/EEG.

Artikel 13

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 24 september 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

V. SACCOMANDI

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 24 september 1990

inzake de voedingswaarde-etikettering van levensmiddelen

(90/496/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100 A,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾,

In samenwerking met het Europese Parlement⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽³⁾,

Overwegende dat er maatregelen dienen te worden genomen met het oog op de geleidelijke totstandbrenging van de interne markt in de periode tot en met 31 december 1992; dat de interne markt een gebied zonder binnengrenzen omvat waarbinnen het vrije verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal is gewaarborgd;

Overwegende dat er een groeiende publieke belangstelling bestaat voor het verband tussen voeding en gezondheid en voor de keuze van een aan de individuele behoeften aangepast voedingspakket;

Overwegende dat de Raad en de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, in hun resolutie van 7 juli 1986 inzake het Europese actieprogramma tegen kanker aan verbetering van de voeding prioriteit hebben toegekend;

Overwegende dat kennis van de grondbeginselen van de voeding en een adequate voedingswaarde-etikettering van levensmiddelen de consument bij het bepalen van zijn keuze aanzienlijk kunnen helpen;

Overwegende dat voedingswaarde-etikettering opvoedende maatregelen op voedingsgebied ten behoeve van het grote publiek dient te bevorderen;

Overwegende dat, ten behoeve van de consument, enerzijds, en om eventuele technische handelsbelemmeringen te voorkomen, anderzijds, voedingswaarde-etikettering in een gestandaardiseerde, overal in de Gemeenschap toegepaste vorm dient te geschieden;

Overwegende dat levensmiddelen die van een voedingswaarde-etikettering zijn voorzien, aan de bij deze richtlijn vastgestelde voorschriften dienen te voldoen;

Overwegende dat alle andere vormen van voedingswaarde-etikettering dienen te worden verboden, doch dat niet

van een voedingswaarde-etikettering voorziene levensmiddelen tot het vrije verkeer dienen te worden toegelaten;

Overwegende dat de verstrekte informatie, wil zij de gemiddelde consument aanspreken en geschikt zijn voor het gestelde doel, eenvoudig en gemakkelijk te begrijpen moet zijn, mede gezien de thans nog geringe kennis met betrekking tot voeding;

Overwegende dat de toepassing van deze richtlijn gedurende een bepaalde periode het mogelijk zal maken belangrijke ervaring ter zake op te doen en een evaluatie te maken van de wijze waarop de consumenten reageren op de presentatie van gegevens betreffende de voedingswaarde van levensmiddelen, zodat de Commissie de voorschriften opnieuw kan bezien en relevante wijzigingen kan voorstellen;

Overwegende dat, ten einde de betrokken kringen en meer in het bijzonder het midden- en kleinbedrijf ertoe te brengen voedingswaarde-etikettering toe te passen bij een zo groot mogelijk aantal producten, maatregelen om de informatie vollediger en evenwichtiger te maken geleidelijk ingevoerd moeten worden;

Overwegende dat voor de in deze richtlijn vervatte voorschriften tevens met de richtlijnen voor voedingswaarde-etikettering van de Codex Alimentarius rekening dient te worden gehouden;

Overwegende tenslotte dat in Richtlijn 79/112/EEG van de Raad van 18 december 1978 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake etikettering en presentatie van levensmiddelen bestemd voor de eindverbruiker alsmede inzake de daarvoor gemaakte reclame⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 89/395/EEG⁽⁵⁾, reeds algemene etiketteringsvoorschriften en definities zijn opgenomen; dat de onderhavige richtlijn bijgevolg tot specifieke bepalingen inzake voedingswaarde-etikettering beperkt kan blijven,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Deze richtlijn heeft betrekking op de voedingswaarde-etikettering van levensmiddelen die bestemd zijn om als zodanig aan de eindverbruiker te worden geleverd. Zij geldt ook voor levensmiddelen die bestemd zijn om te worden geleverd aan restaurants, ziekenhuizen, kantines en soortgelijke instellingen, hierna „instellingen” genoemd.

⁽¹⁾ PB nr. C 282 van 5. 11. 1988, blz. 8, en

PB nr. C 296 van 24. 11. 1989, blz. 3.

⁽²⁾ PB nr. C 158 van 26. 6. 1989, blz. 250, en

PB nr. C 175 van 16. 7. 1990, blz. 76.

⁽³⁾ PB nr. C 159 van 26. 6. 1989, blz. 41.

⁽⁴⁾ PB nr. L 33 van 8. 2. 1979, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 186 van 30. 6. 1989, blz. 17.

2. Deze richtlijn is niet van toepassing op :

- natuurlijk mineraalwater en ander voor menselijke consumptie bestemd water,
- integratiesubstanties voor dieetprodukten/aan de voeding toegevoegde stoffen.

3. Deze richtlijn is van toepassing, onverminderd de etiketteringsbepalingen van Richtlijn 89/398/EEG van de Raad van 3 mei 1989 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake voor bijzondere voeding bestemde levensmiddelen⁽¹⁾, alsmede van de bijzondere richtlijnen als bedoeld in artikel 4 van voornoemde richtlijn.

4. In deze richtlijn wordt verstaan onder :

a) „voedingswaarde-etikettering” : alle op een etiket aangebrachte gegevens met betrekking tot :

- i) de energetische waarde ;
- ii) de volgende voedingsstoffen :
 - eiwitten,
 - koolhydraten,
 - vetstoffen,
 - voedingsvezels,
 - natrium,
 - in de bijlage bij deze richtlijn genoemde vitaminen en mineralen wanneer zij in significante hoeveelheden overeenkomstig genoemde bijlage aanwezig zijn.

De wijzigingen op de lijst van vitaminen en mineralen, met hun aanbevolen dagelijkse hoeveelheid, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 10 ;

b) „bewering inzake de voedingswaarde” : elke aanduiding en elke reclameboodschap waarmee wordt gesteld, de indruk wordt gewekt of die impliceert dat een levensmiddel bepaalde voedingseigenschappen heeft met betrekking tot

- de energetische waarde (calorische waarde) daarvan,
- een gereduceerde of verhoogde energetische waarde, of
- het ontbreken van energetische waarde, en/of de voedingsstoffen die het
- bevat,
- in geringere of grotere hoeveelheden bevat, of
- niet bevat.

Kwalitatieve of kwantitatieve aanduidingen betreffende een voedingsstof gelden niet als bewering inzake de voedingswaarde, indien zij door de wetgeving zijn voorgeschreven.

Volgens de procedure van artikel 10 kan in bepaalde gevallen worden besloten of aan de voorwaarden in dit punt is voldaan ;

- c) „eiwitten” : het eiwitgehalte berekend aan de hand van de volgende formule : eiwit = totaal Kjeldahl-stikstof $\times 6,25$;
- d) „koolhydraten” : de koolhydraten die in het menselijk organisme worden gemetaboliseerd, met inbegrip van polyalcoholen ;
- e) „suikers” : alle in voedsel aanwezige mono- en disacchariden, met uitzondering van polyalcoholen ;

f) „vet” : alle lipiden, fosfolipiden inbegrepen ;

g) „verzadigd vet” : vetzuren zonder dubbele binding ;

h) „enkelvoudig onverzadigd vet” : vetzuren met één cis dubbele binding ;

i) „meervoudig onverzadigd vet” : vetzuren met cis-cis dubbele bindingen met daartussen een methyleengroep ;

j) „voedingsvezel” : de stof die wordt omschreven overeenkomstig de procedure van artikel 10 en die wordt gemeten met de volgens de genoemde procedure vast te stellen analysemethode ;

k) „gemiddelde waarde” : de waarde waardoor de hoeveelheid van een voedingsstof in een bepaald levensmiddel het best wordt weergegeven en waarin tevens rekening is gehouden met seizoenschommelingen, consumptiepatronen en andere factoren waardoor de reële waarde kan variëren.

Artikel 2

1. Behoudens lid 2 is voedingswaarde-etikettering facultatief.

2. Wanneer een bewering inzake de voedingswaarde voorkomt op de etikettering, de aanbiedingsvorm of in de gevoerde reclame, met uitzondering van collectieve reclamecampagnes, is voedingswaarde-etikettering verplicht.

Artikel 3

Alleen zijn toegelaten de beweringen inzake de voedingswaarde met betrekking tot de energetische waarde en de in artikel 1, lid 4, onder a), ii), genoemde voedingsstoffen, alsmede met betrekking tot de stoffen die behoren tot of bestanddelen zijn van een van de categorieën van deze voedingsstoffen. Bepalingen betreffende de eventuele beperking van of het eventuele verbod op bepaalde beweringen inzake de voedingswaarde in de zin van dit artikel kunnen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 10.

Artikel 4

1. Bij voedingswaarde-etikettering bestaat de te verstrekken informatie uit de gegevens van groep 1 of groep 2, in de hieronder genoemde volgorde :

Groep 1

- a) Energetische waarde.
- b) Hoeveelheden eiwitten, koolhydraten en vetten.

Groep 2

- a) Energetische waarde.
- b) Hoeveelheden eiwitten, koolhydraten, suikers, vetten, verzadigde vetzuren, voedingsvezels en natrium.

2. Indien een bewering inzake de voedingswaarde wordt gebezigd met betrekking tot suikers, verzadigde vetzuren, voedingsvezels of natrium, bestaat de te verstrekken informatie uit de gegevens van groep 2.

⁽¹⁾ PB nr. L 186 van 30. 6. 1989, blz. 27.

3. Bij voedingswaarde-etikettering mogen tevens de hoeveelheden van een of meer van de volgende voedingsstoffen worden vermeld:

- zetmeel,
- polyalcoholen,
- enkelvoudig onverzadigde vetzuren,
- meervoudig onverzadigde vetzuren,
- cholesterol,
- alle in de bijlage bij deze richtlijn genoemde vitamines en mineralen die in significante hoeveelheden overeenkomstig genoemde bijlage aanwezig zijn.

4. Vermelding van de stoffen die behoren tot of bestanddelen zijn van een van de categorieën van de in de leden 1 en 3 genoemde voedingsstoffen is verplicht wanneer ten aanzien van deze stoffen een bewering inzake de voedingswaarde wordt gebezigd.

Tevens moet, wanneer de hoeveelheid meervoudig onverzadigde en/of enkelvoudig onverzadigde vetzuren en/of het cholesterolgehalte wordt aangegeven, ook de hoeveelheid verzadigde vetzuren worden vermeld; vermelding van de hoeveelheid verzadigde vetzuren wordt, in dit geval, niet opgevat als bewering inzake de voedingswaarde als bedoeld in lid 2.

Artikel 5

1. Bij de berekening van de te vermelden energetische waarde moet van de volgende omrekeningsfactoren gebruik worden gemaakt:

- koolhydraten (met uitzondering van polyalcoholen): 4 kcal/g — 17 kJ/g,
- polyalcoholen: 2,4 kcal/g — 10 kJ/g,
- eiwit: 4 kcal/g — 17 kJ/g,
- vet: 9 kcal/g — 37 kJ/g,
- alcohol (ethanol): 7 kcal/g — 29 kJ/g,
- organische zuren: 3 kcal/g — 13 kJ/g.

2. Overeenkomstig de procedure van artikel 10 worden er bepalingen vastgesteld betreffende:

- de wijzigingen in de omrekeningsfactoren, bedoeld in lid 1;
- de toevoeging in lid 1 aan de lijst van stoffen die behoren tot of bestanddelen zijn van de in lid 1 bedoelde voedingsstoffen en de omrekeningsfactoren daarvan ten einde de energetische waarde van de levensmiddelen preciezer te kunnen berekenen.

Artikel 6

1. De energetische waarde en het gehalte aan voedingsstoffen of bestanddelen daarvan moeten in cijfers worden aangegeven. De desbetreffende waarden worden uitgedrukt in de volgende eenheden:

- energetische waarde in kJ en kcal,
 - eiwit
 - koolhydraten
 - vet (uitgezonderd cholesterol)
 - voedingsvezels
 - natrium
- } in gram (g),

- cholesterol in milligram (mg),
- vitamines en mineralen in de in de bijlage genoemde eenheden.

2. De informatie wordt vermeld per 100 g of per 100 ml. Voorts kan de informatie per op het etiket aangegeven geserveerde hoeveelheid worden verstrekt dan wel per portie onder vermelding van het aantal porties in de verpakking.

3. Overeenkomstig de procedure van artikel 10 kan worden besloten dat de gegevens van de leden 1 en 2 ook in grafische vorm morgen worden verstrekt volgens nog vast te stellen voorbeelden.

4. De vermelde hoeveelheden moeten betrekking hebben op het levensmiddel zoals dit te koop wordt aangeboden. Eventueel kan daarnaast informatie worden verstrekt over het levensmiddel na bereiding, indien een voldoende gedetailleerde bereidingswijze is aangegeven en de informatie op het voor consumptie gereede levensmiddel betrekking heeft.

5. a) De informatie over vitamines en mineralen moet ook worden uitgedrukt in procenten van de in de bijlage vermelde RDA („Recommended Daily Allowance” — aanbevolen dagelijkse hoeveelheid) per hoeveelheid zoals in lid 2 omschreven.

b) Het percentage van de RDA voor vitamines en mineralen mag ook in grafische vorm worden weergegeven. De uitvoeringsbepalingen van dit punt kunnen worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 10.

6. Wanneer suikers en/of polyalcoholen en/of zetmeel worden vermeld, moet de desbetreffende aanduiding onmiddellijk na die betreffende koolhydraten als volgt worden aangegeven:

- koolhydraten g,
- waarvan:
- suikers g,
- polyalcoholen g,
- zetmeel g.

7. Wanneer de hoeveelheid en/of de soort vetzuur en/of de hoeveelheid cholesterol wordt vermeld, moet de desbetreffende aanduiding onmiddellijk na die betreffende het totaal aan vet als volgt worden aangegeven:

- vet g,
- waarvan:
- verzadigd vet g,
- enkelvoudig onverzadigd vet g,
- meervoudig onverzadigd vet g,
- cholesterol mg.

8. De te vermelden waarden zijn naar behoren vastgestelde gemiddelde waarden, waarvoor al naar gelang van het geval wordt uitgegaan van:

- a) de analyse van het levensmiddel door de fabrikant;
- b) de berekening op basis van de bekende of effectieve gemiddelde waarde van de verwerkte ingrediënten;

- c) de berekening aan de hand van algemeen vaststaande en aanvaarde gegevens.

De uitvoeringsbepalingen van de eerste alinea, met name met betrekking tot het verschil tussen de vermelde waarden en die welke bij officiële controles worden geconstateerd, worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 10.

Artikel 7

1. Alle informatie waarop deze richtlijn betrekking heeft, moet te zamen op één plaats worden vermeld, in tabelvorm met de cijfers onder elkaar indien daarvoor voldoende ruimte is. Indien er onvoldoende ruimte is, worden de gegevens achter elkaar geplaatst.

De informatie moet goed leesbaar en onuitwisbaar op een in het oog vallende plaats zijn aangebracht.

2. De Lid-Staten zien erop toe dat de informatie waarop deze richtlijn van toepassing is, wordt verstrekt in een voor de koper gemakkelijk te begrijpen taal, tenzij de koper door andere maatregelen wordt ingelicht. Deze bepaling staat het voorkomen van genoemde vermeldingen in meer dan één taal niet in de weg.

3. De Lid-Staten stellen geen eisen die verder gaan dan de eisen die reeds zijn neergelegd in deze richtlijn inzake voedingswaarde-etikettering.

Artikel 8

Ten aanzien van niet voorverpakte levensmiddelen die de eindverbruiker en instellingen ten verkoop worden aangeboden, dan wel levensmiddelen die op verzoek van de koper op de plaats van verkoop worden verpakt of die zijn voorverpakt met het oog op onmiddellijke verkoop, kan de inhoud van de gegevens als bedoeld in artikel 4, alsmede de wijze waarop deze worden verstrekt door middel van nationale voorschriften worden vastgesteld totdat er eventueel communautaire maatregelen worden aangenomen volgens de procedure van artikel 10.

Artikel 9

Alle maatregelen die van invloed kunnen zijn op de volksgezondheid, worden aangenomen na raadpleging van het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding, ingesteld bij Besluit 74/234/EEG⁽¹⁾.

Artikel 10

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, leidt de voorzitter deze

procedure in bij het bij Besluit 69/414/EEG⁽²⁾ ingestelde Permanent Comité voor levensmiddelen, hierna „comité” genoemd, hetzij op eigen initiatief hetzij op verzoek van de vertegenwoordigers van een Lid-Staat.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het comité brengt advies uit over dit ontwerp binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie. Het comité spreekt zich uit met de meerderheid van stemmen die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor de aanneming van de besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij de stemming in het comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig genoemd artikel. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. a) De Commissie stelt de beoogde maatregelen vast wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het comité.

b) Wanneer de beoogde maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het comité of indien geen advies is uitgebracht, dient de Commissie onverwijld bij de Raad een voorstel in betreffende de te nemen maatregelen. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

c) Indien de Raad, na verloop van een termijn van drie maanden na de indiening van het voorstel bij de Raad, geen besluit heeft genomen, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie vastgesteld.

Artikel 11

1. De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis. Deze maatregelen worden zodanig toegepast dat:

- de handel in produkten die aan deze richtlijn voldoen, uiterlijk op 1 april 1992 wordt toegestaan;
- de handel in produkten die niet aan deze richtlijn voldoen, met ingang van 1 oktober 1993 wordt verboden.

2. Tot aan 1 oktober 1995 leidt de vermelding bij voedingswaarde-etikettering, die vrijwillig dan wel naar aanleiding van een bewering plaatsvindt, van een of meer van de volgende voedingsstoffen: suikers, verzadigde vetzuren, voedingsvezels of natrium, niet tot de in artikel 4, leden 1 en 2, bedoelde verplichting om al deze voedingsstoffen te vermelden.

3. Op 1 oktober 1998 legt de Commissie aan het Europese Parlement en aan de Raad een verslag voor over de toepassing van deze richtlijn. In voorkomend geval doet

⁽¹⁾ PB nr. L 136 van 20. 5. 1974, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1969, blz. 9.

zij de Raad tegelijkertijd passende wijzigingsvoorstellen
toekomen.

Gedaan te Brussel, 24 september 1990.

Artikel 12

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Voor de Raad

De Voorzitter

V. SACCOMANDI

BIJLAGE

Vitaminen en mineralen die kunnen worden vermeld en hun aanbevolen dagelijkse hoeveelheid (RDA)

Vitamine A (µg)	800	Vitamine B12 (µg)	1
Vitamine D (µg)	5	Biotine (mg)	0,15
Vitamine E (mg)	10	Pantotheenzuur (mg)	6
Vitamine C (mg)	60	Calcium (mg)	800
Thiamine (mg)	1,4	Fosfor (mg)	800
Riboflavine (mg)	1,6	IJzer (mg)	14
Niacine (mg)	18	Magnesium (mg)	300
Vitamine B6 (mg)	2	Zink (mg)	15
Folacine (µg)	200	Jood (µg)	150

In de regel moet voor het bepalen van wat een significante hoeveelheid is, per 100 g of 100 ml, dan wel per verpakking indien deze slechts één portie bevat, van 15 % van de in deze bijlage aangegeven aanbevolen dosis worden uitgegaan.

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 24 september 1990

waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd om een facultatieve maatregel toe te passen die afwijkt van artikel 17 van Zesde Richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting

(90/497/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag ⁽¹⁾, hierna „Zesde Richtlijn” genoemd, inzonderheid op artikel 27,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad, krachtens artikel 27, lid 1, van de Zesde Richtlijn op voorstel van de Commissie met eenparigheid van stemmen elke Lid-Staat kan machtigen, bijzondere, van de bepalingen van die richtlijn afwijkende maatregelen te treffen ten einde de belastingheffing te vereenvoudigen of bepaalde vormen van belastingfraude of -ontwijking te voorkomen;

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk bij Beschikking 87/400/EEG ⁽²⁾ overeenkomstig de procedure van artikel 27, leden 1 tot en met 4, van de Zesde Richtlijn werd gemachtigd om tot en met 30 september 1990 een maatregel toe te passen die afwijkt van artikel 17, lid 1, van de Zesde Richtlijn;

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk, per brief van 21 mei 1990, die op 28 mei 1990 bij de Commissie werd geregistreerd, heeft verzocht om machtiging tot verlenging van de toepassingsduur van genoemde afwijkende maatregel tot en met 31 december 1992;

Overwegende dat deze afwijkende maatregel deel uitmaakt van een facultatief stelsel van belastingheffing ten behoeve van ondernemingen met een jaaromzet van minder dan £ 300 000, dat gebaseerd is op artikel 10, lid 2, derde alinea, van de Zesde Richtlijn, waarbij de moge-

lijkheid is geopend de belasting eerst te betalen bij ontvangst van de prijs;

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk het drempelbedrag voor de omzet wil verhogen van £ 250 000 tot £ 300 000, zulks in verband met de inflatie;

Overwegende dat dit verzoek kan worden ingewilligd gezien het geringe aantal ondernemingen dat voor deze vereenvoudigde regeling heeft gekozen en de beperkte duur van de onderhavige verlenging;

Overwegende dat deze afwijkende maatregel geen negatief effect heeft op de eigen middelen van de Europese Gemeenschappen uit de belasting over de toegevoegde waarde,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

In afwijking van artikel 17, lid 1, van de Zesde Richtlijn wordt het Verenigd Koninkrijk gemachtigd om tot en met 31 december 1982 op facultatieve basis te bepalen dat ondernemingen met een jaaromzet van minder dan £ 300 000 het recht op aftrek van de belasting mogen uitstellen tot het tijdstip waarop deze belasting aan de leverancier is betaald.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot het Verenigd Koninkrijk.

Gedaan te Brussel, 24 september 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

V. SACCOMANDI

⁽¹⁾ PB nr. L 145 van 13. 6. 1977, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 213 van 4. 8. 1987, blz. 40.

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO)

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 84 van 30 maart 1990)

Bladzijde 89, artikel 14, lid 3:

a) eerste streepje:

- voor „meel”, invoegen: „wortels”,
- in plaats van: „ex 7014 90 11”
lezen: „ex 0714 90 11”,
- in plaats van: „ex 7014 90 19”
lezen: „ex 0714 90 19”;

b) tweede streepje:

- in plaats van: „ex 0714 10 91”
- lezen: „0714 10 91”.

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2689/90 van de Commissie van 19 september 1990 houdende uitvoeringsbepalingen voor de produktiesteunregeling voor sommige graansoorten

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 256 van 20 september 1990)

Bladzijde 16, artikel 4, lid 2, tweede streepje, in fine het volgende toevoegen:
„en, indien mogelijk”.

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2873/90 van de Commissie van 4 oktober 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 275 van 5 oktober 1990)

Op bladzijde 25, artikel 1, wordt het volgende lid 2 toegevoegd:

- „2. Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastgesteld.”.
-

**Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2875/90 van de Commissie van 4 oktober 1990 tot
vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout**

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 275 van 5 oktober 1990)

Op bladzijde 32, artikel 1, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastgesteld.”.
